

Distr.: General
2 October 2001
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الاستثنائية السابعة والعشرون
البندان ٨ و ٩ من جدول الأعمال المؤقت*
استعراض المنجزات في تنفيذ ونتائج الإعلان
العالمي لبقاء الطفل وحمايته ونمائه وخطة العمل
لتنفيذ الإعلان العالمي لبقاء الطفل وحمايته ونمائه
في التسعينات
تجديد الالتزام والعمل المستقبلي لصالح الطفل في
العقد القادم

رسالة مؤرخة ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ موجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم لسنغافورة لدى الأمم المتحدة

عقد الاجتماع الرابع للوزراء المسؤولين عن الرعاية الاجتماعية في رابطة أمم جنوب
شرق آسيا في سنغافورة خلال الفترة من ١ إلى ٣ آب/أغسطس ٢٠٠١.
وخلال الاجتماع، أصدر وزراء البلدان العشرة الأعضاء في الرابطة إعلان
الالتزامات بشأن الأطفال في الرابطة. وهذا الإعلان هو تجديد للالتزام بخطة العمل من أجل
الطفل التي توفر إطاراً لتقوية أواصر الأسرة وتعزيز التعاون الإقليمي من أجل بقاء الطفل
وحمايته ونمائه.
ويوضّح الإعلان الالتزام القوي الذي قطعت الرابطة من أجل تنمية رفاه الطفل في
المنطقة وحمايته.

* A/S-27/1

وباسم الوزراء المسؤولين عن الرعاية الاجتماعية في رابطة أمم جنوب شرق آسيا،
تود سنغافورة أن تقدم الإعلان إلى دورة الجمعية العامة الاستثنائية المعنية بالطفل.
وسأكون في غاية الامتنان لو تفضلتم بتعميم نص البيان وهذه الرسالة كوثيقة رسمية
من وثائق الدورة الاستثنائية للجمعية العامة المعنية بالطفل.
(توقيع) السفير كيشوري محبوباني

مرفق الرسالة المؤرخة ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لسنغافورة لدى الأمم المتحدة إعلان الالتزامات بشأن الطفل في رابطة أمم جنوب شرق آسيا

إننا نحن، وزراء رابطة أمم جنوب شرق آسيا المسؤولين عن الرعاية الاجتماعية، إذ نتمثل بروني دار السلام، ومملكة كمبوديا، وجمهورية إندونيسيا، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، وماليزيا، واتحاد ميانمار، وجمهورية الفلبين، وجمهورية سنغافورة، ومملكة تايلند، وجمهورية فييت نام الاشتراكية؛

وإذ نشير إلى أن رؤية رابطة أمم جنوب شرق آسيا في عام ٢٠٢٠، التي اعتمدها مؤتمر القمة الثاني غير الرسمي للرابطة في كوالالمبور في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، حددت ملامح الرابطة كرابطة متلاحمة وراعية على الصعيد الاجتماعي، حيث لم تعد مشاكل الجوع، وسوء التغذية، والحرمان والفقر تشكل مشاكل أساسية فيها، وحيث تقوم الأسرة القوية بوصفها الوحدة الأساسية للمجتمع على رعاية أعضائها ولا سيما الأطفال، والشباب، والنساء وكبار السن؛

وإذ نشير إلى خطة الرابطة للعمل من أجل الطفل التي اعتمدها الاجتماع الثالث لوزراء الرابطة المسؤولين عن الرعاية الاجتماعية الذي عقد في مانيل في ٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ بغرض تعزيز التعاون الإقليمي من أجل بقاء الطفل في الرابطة ونمائه وحمايته ومشاركته؛

وإذ تُشجعنا خطة عمل هانوي التي اعتمدها رؤساء الدول والحكومات الأعضاء في الرابطة في هانوي في ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ على تنفيذ خطة الرابطة للعمل من أجل الطفل؛

وإذ نسترشد باتفاقية حقوق الطفل، ونتائج مؤتمر القمة العالمي من أجل الطفل، ومؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية وغيرها من الصكوك الدولية المعنية بالطفل؛

وإذ ندرك أنه على الرغم من التقدم الكبير الذي تم إحرازه في مجال رفع مستوى نوعية الحياة بالنسبة للأفراد، فإن الفقر يظل يشكل تحدياً رئيسياً يواجه السعي إلى تحقيق عالم جدير بالأطفال؛

وإذ نضع في اعتبارنا أن نماء الأطفال على نحو شامل يتيح لهم الوسائل التي تمكنهم من تحقيق إمكاناتهم كاملة ويساهم في تحقيق مستقبل يكفل الرخاء والتقدم في رابطة أمم جنوب شرق آسيا؛

- نتفق، في ظل روح التضامن والمساعدة المتبادلة التي تتسم بها الرابطة، على ما يلي:
- (١) تعزيز التعاون الإقليمي من أجل بقاء الطفل في الرابطة ونمائه وحمايته ومشاركته، وذلك كجزء لا يتجزأ من الجهد الذي تبذله الرابطة لتحسين حياة الشعوب في المنطقة.
 - (٢) تكثيف تعاون أمم الرابطة في المجال الاقتصادي ومجال التنمية الاجتماعية حتى يتم القضاء على محن الفقر والجوع والتشرد، التي تترك آثارا بعيدة المدى على الأطفال، وحتى يتم تعزيز رفاه هؤلاء الأطفال وخيرهم.
 - (٣) حماية حقوق جميع الأطفال واحترامها والاعتراف بها، بما في ذلك أطفال الشعوب الأصلية، بما يتفق مع عادات وتقاليد مجتمعاتهم المحلية.
 - (٤) الاعتراف بحقوق الأطفال والتشجيع على احترامها عبر تبادل المعلومات عن حقوق الطفل فيما بين أعضاء الرابطة، مع مراعاة مختلف القيم الدينية، والثقافية والاجتماعية للبلدان المختلفة.
 - (٥) الاعتراف بضرورة منح الأطفال من ذوي الاحتياجات الخاصة فرصا تمكنهم من أخذ أماكنهم في المجتمع ومن العيش باستقلال قدر ما يمكن.
 - (٦) تمكين الأطفال والشباب من فرص التعبير عن وجهات نظرهم، والقيام بالدعوة لحقوقهم وشواغلهم، والمشاركة في التنمية المجتمعية.
 - (٧) تشجيع تمكين الأطفال وتقوية دورهم في مواجهة التحديات واغتنام الفرص التي أتاحتها العولمة.
 - (٨) إيجاد فرص العمل لأفراد الأسرة الكبار في بلدان الرابطة، باعتبار أن الأسر المستقرة هي أساس نماء الأطفال اجتماعيا وبدنيا وعاطفيا.
 - (٩) وضع برامج تثقيفية في مجالي الدعم الأسري والحياة الأسرية من أجل مساعدة الأسر، التي هي الراعية الأولى للأطفال، على احتضان الأطفال وحمايتهم.
 - (١٠) توفير الرعاية المناسبة للأطفال المشردين والأطفال فاقد السند العائلي، بما في ذلك توفير الرعاية الأسرية البديلة أو البيت الذي تتوفر فيه بيئة أسرية.

- (١١) الاهتمام بالتعليم والرعاية في مرحلة الطفولة المبكرة عبر التدريب وتبادل المعلومات عن الممارسات الجيدة فيما بين أخصائيي رعاية الطفل في بلدان الرابطة.
- (١٢) تمكين الطفل في الرابطة من التمتع بمستقبل أفضل من خلال تعزيز محو الأمية الوظيفية وتعزيز فرص الوصول إلى التعليم، وإلى مهارات تكنولوجيا المعلومات والاتصال.
- (١٣) كفالة حماية الأطفال من فيروس نقص المناعة البشرية/متلازمة نقص المناعة المكتسب (الإيدز)، ومن إدمان المخدرات، وذلك بواسطة وضع برامج واستراتيجيات ذات قاعدة موسعة بغرض إيقاف استفحال الوباء وتوفير الرعاية لضحاياه.
- (١٤) تعزيز خدمات الرعاية الصحية الأولية المقدمة للأطفال.
- (١٥) حماية الأطفال من جميع أشكال العنف، والإساءة، والإهمال، والاتجار، والاستغلال عند وجودهم في البيت، والمدرسة والمجتمع المحلي.
- (١٦) حماية الأطفال من الصراعات المسلحة، والإيذاء، والحرمان من التمتع بطفولة في ظل السلام والفرح.
- (١٧) إعطاء الأولوية للأطفال في عمليات الإنقاذ والإغاثة عند حدوث الجوائح والكوارث الطبيعية، وفي تقديم الخدمات للتخفيف من الصدمات التي تلحق بهم وللإسراع بتوحيدهم مع أسرهم.
- (١٨) إقامة نظام قضائي للأحداث يتمحور حول الطفل - ويعمل على حماية حقوق الطفل حماية كاملة وعلى تعزيز إدماج الأطفال في المجتمع.
- حُرر في نسخة واحدة باللغة الانكليزية في ٢ آب/أغسطس ٢٠٠١ خلال انعقاد الاجتماع الرابع لوزراء رابطة أمم جنوب شرق آسيا المسؤولين عن الرعاية الاجتماعية.
- سعادة بيهين داتو حاجي أوانغ حسين بن بيهين داتو حاجي أوانغ محمد يوسف
وزير الثقافة والشباب والرياضة، بروني دار السلام
- سعادة السيدة براك شانثا
وزيرة الدولة، وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل والتدريب المهني وإعادة تأهيل الشباب،
مملكة كمبوديا

سعادة البروفيسور الدكتور ياميل شايريه أغوس عشير
الأمين المساعد لنائب الرئيس، جمهورية إندونيسيا
سعادة السيد سومفانه فنغكامي
وزير العمل والرعاية الاجتماعية، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
سعادة داتو دكتورة حاجّة سيي زهرة بنت سليمان
وزيرة الوحدة الوطنية والتنمية الاجتماعية، ماليزيا
سعادة اللواء ساين حتيوة
وزير الرعاية الاجتماعية والإغاثة وإعادة التوطين، اتحاد ميانمار
سعادة السيد كورازون خوليانو - سليمان
أمانة إدارة الرعاية الاجتماعية والتنمية، جمهورية الفلبين
سعادة السيد عبد الله ترموحي
وزير التنمية المجتمعية والرياضة، جمهورية سنغافورة
سعادة السيد إيلاوات شاندرابراسارت
الأمين الدائم وممثل وزير العمل والرعاية الاجتماعية، مملكة تايلند
سعادة السيد دام هو داك
نائب وزير العمل ومُتعدّي الحرب والشؤون الاجتماعية، جمهورية فييت نام الاشتراكية
